特典付きDVD2巻セット
通販申し込み締めきり迫る!

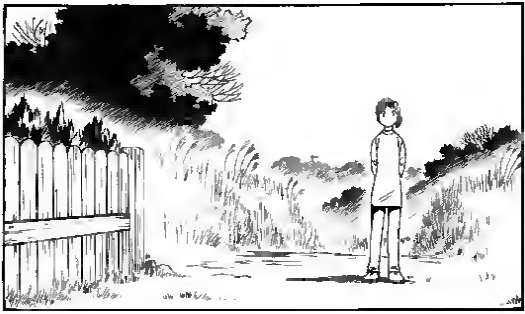
いらっしゃいませ!

OVA最新情報は公式HPで!
http://www.sony.music.co.jp/yokohama

ヨコハマ買い出し紀行

芦奈野ひとし

第101話 開店の二杯
Chapter 101 Two Cups at Opening

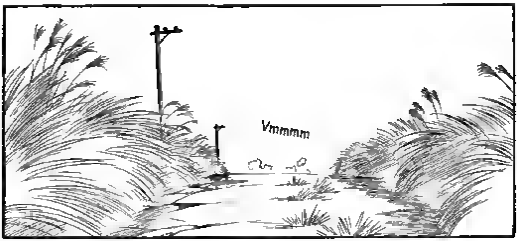


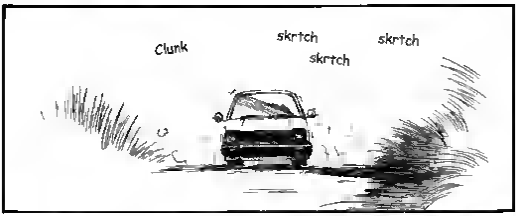
2

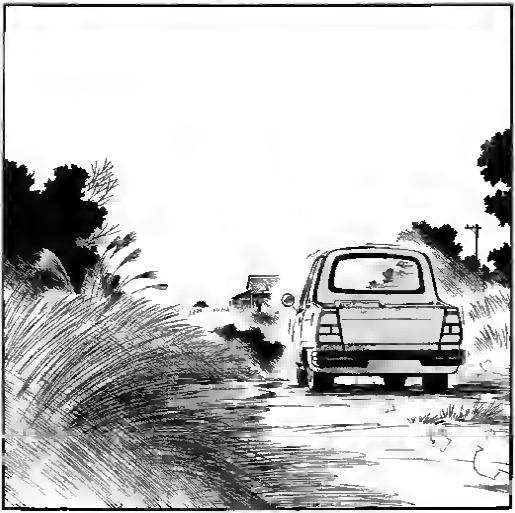
It's mostly plywood and the deck is just planks but it'll do for now

For a little while it'll have to be a pseudo-coffee shop with barley tea buckwheat tea and instant coffee

There aren't any coffee beans around here


Vmmmm


Clunk
skrtch
skrtch
skrtch



Vvvvvvvvmm...
slam

ding
Hello!
Hmm...
Ah!
Huh... So this is your shop.
That it is.
It's you! Ummmmm... The robot!!
Hey.

It's kind of... shabby, isn't it?

Heh, heh, heh...

What can I say...I did most of it myself

Sorry about that

I've got someone else with me today, though...

Huh. How lucky for me...

You're the first customer I've had since reopening

What are you waiting for?

Huh?

Wa!!

Ah..... Hello.....

Huh?

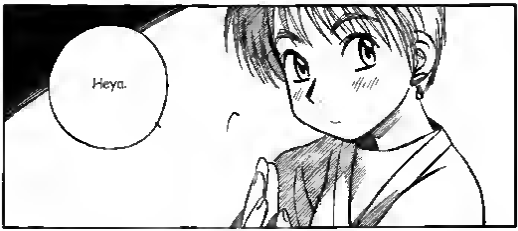
.....is this a friend of yours?

N.... Nice to see you again.

Kokone! ....eh?

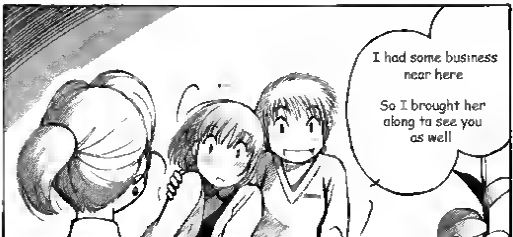
Huh!?

.....This is Maruko.


Heya.

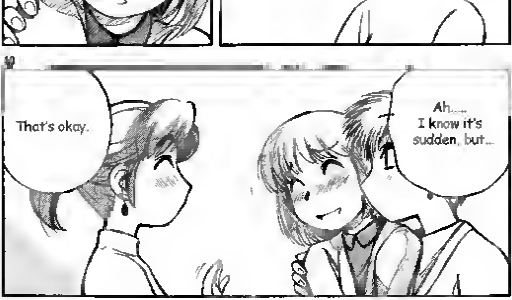
So you're "Maruko"
Huh...

Hey, come on
You could have told me that last time
You really didn't know?
You're slow.


I had some business near here
So I brought her along to see you as well

Ah...um... Maruko

I see


That's okay.
Ah..... I know it's sudden, but...

But I was wondering if I could come and spend some time here...

Hey, it's normal to drop in

Thank you

It's been a while

Anyway!

Come on in... have a seat

Um Congratulations on finishing the new shop
Heh heh For the moment this ll have to do
It looks a lot cheaper than it did before but I guess I can just say it looks more rustic
Ah ha ha

I guess so. We live pretty close to each other.

Ah... That s..

Say...

Do the two of you go out together often?

Ah...no "go out" is Um...

Ahhhh! That must be so nice.

I ran out of coffee beans recently...

I've been saving the last two cups worth.

Huh?

Here you go!

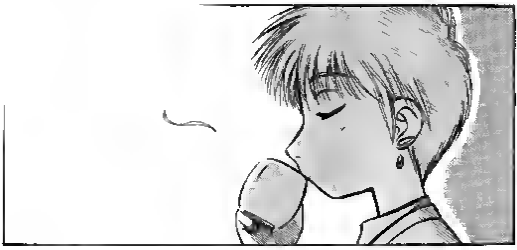
This store's first and last coffee for the day.

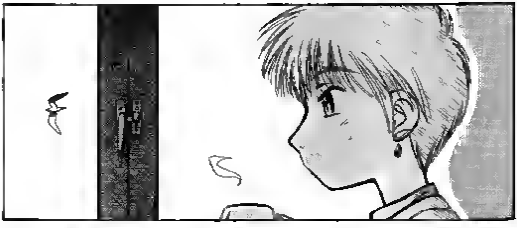
.....

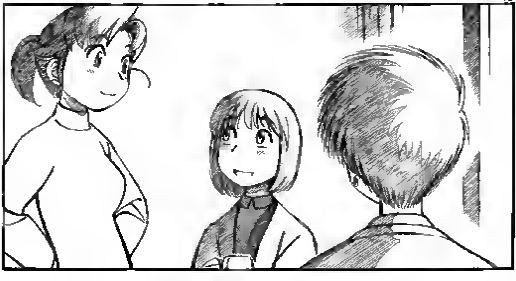
Thank you.

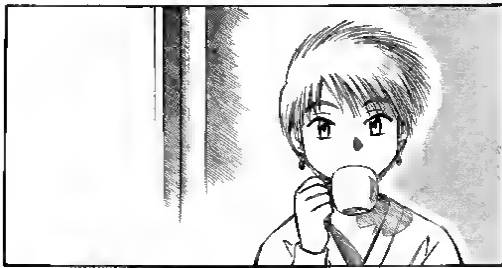
It's the pefect time to use them.

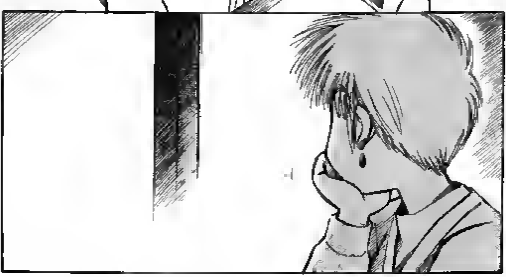
In celebration of reopening.











Chapter 101: End

ヨコハマ買い出し紀行

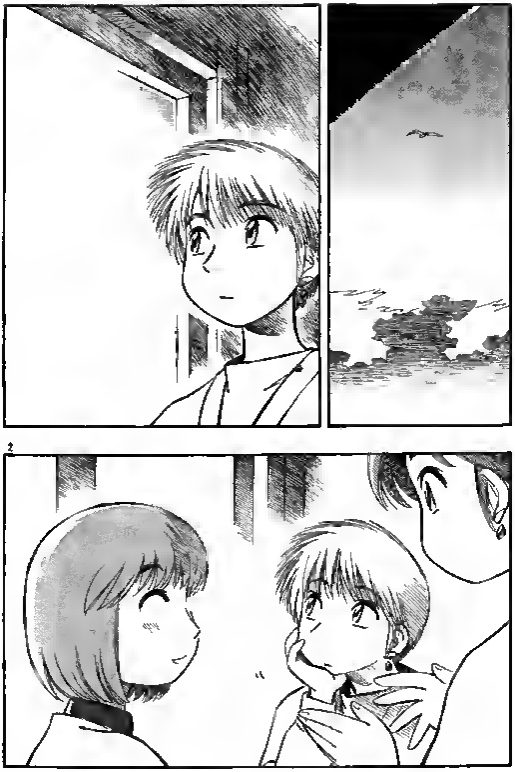
第2ラウンド開始!?
丸子・アルファ

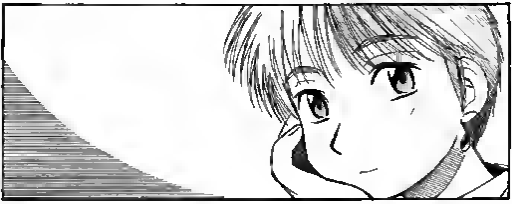
DVD&VHS
OVA#1、発売中!!
(SME・ビジュアルワークス)

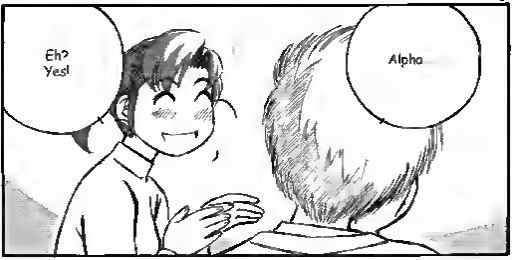
最新情報は公式HPでチェック!
http://www.sonymusic.co.jp/yokohama

Chapter 102 A7M3 Maruko Maruko
第102話 A7M3丸子マルコ

芦奈野(あしなの)ひとし

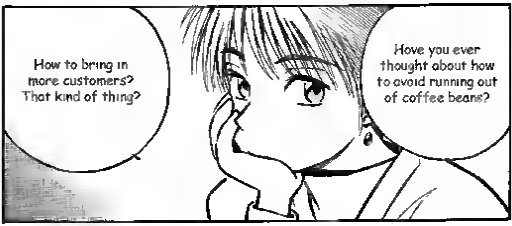




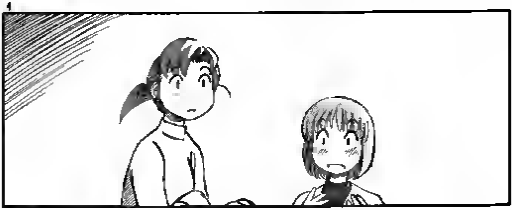

Eh? Yes!
Alpha

Eh?

Have you ever considered being serious about running this shop?

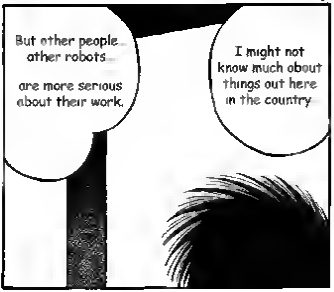

How to bring in more customers? That kind of thing?
Have you ever thought about how to avoid running out of coffee beans?

4



But it offends me a bit when I see a robot taking advantage of how little it costs for her to keep herself fed to live a carefree life
You're free do what you want

Mo... Mo...

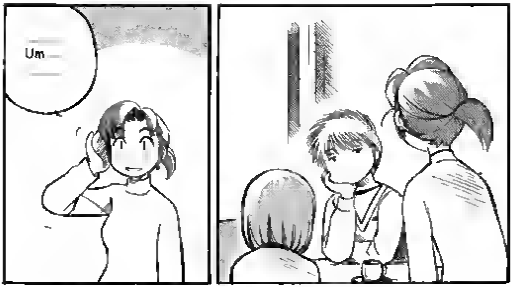

But other people... other robots... are more serious about their work.
I might not know much about things out here in the country

This is a nice place. It's warm

The old folks who live around here are nice.

All you have to do is smile at the occasional customer

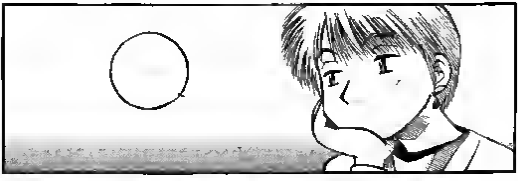
Everyone will take care of you

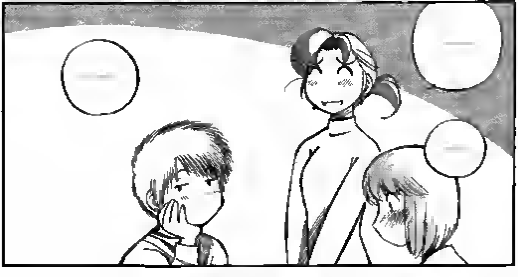

Um...

No it isn't
The coffee isn't ony good?

Sigh...

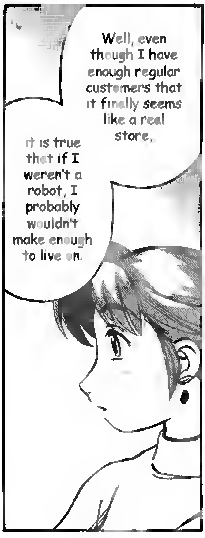
I'm sorry
I'll try harder



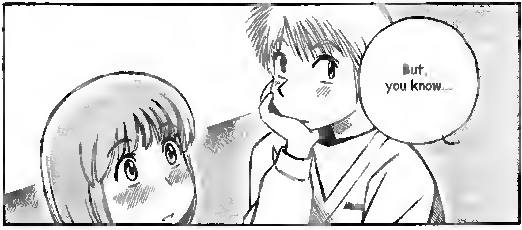


I'd like to talk to you as a friend
Do you mind?
Yeah?
Um ..
Maruko?
Go ahead
Huh
We're "friends" now?
Well
Good!

Now see here
I don't just put on a happy face and pretend to like people

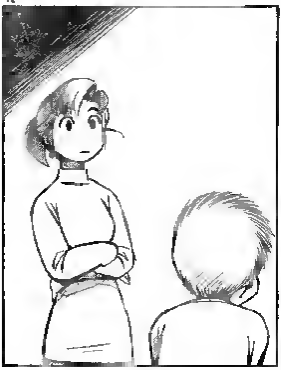

Well, even though I have enough regular customers that it finally seems like a real store,
It is true that if I weren't a robot, I probably wouldn't make enough to live on.

It's true that I lead a pretty carefree life
But I'm not just running this store for the fun of it


But, you know...

I have thought that I'm lucky to have a body that doesn't cost much to feed.

But I don't think that's something I need to worry about all the time.



I get the point

Huh?
The coffee isn't that bad

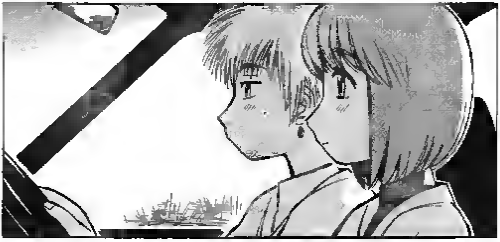
.....

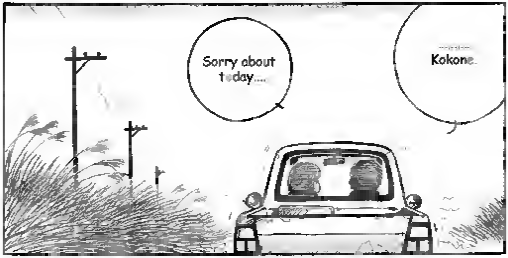
I was just joking.
Congratulations on the new store.

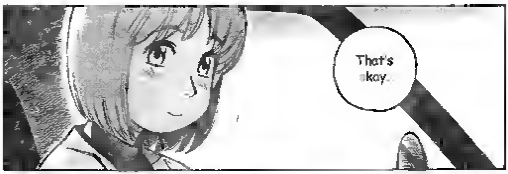
Um ..
Thanks

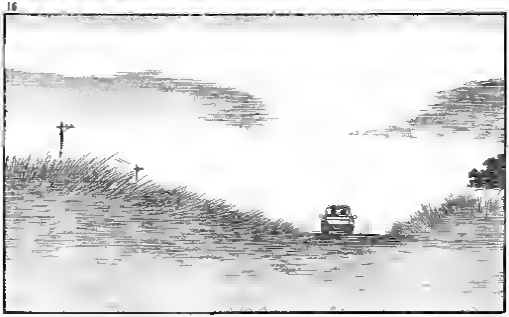
Maybe I'll be back.

Please do!









Chapter 102: End

ヨコハマ買い出し紀行

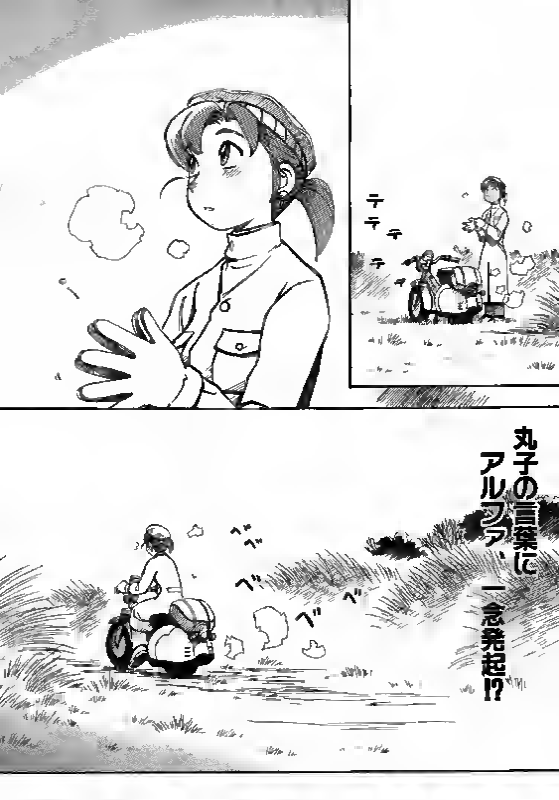
単行本最新第11巻&初のイラスト集
3月発売決定！　お楽しみに!!

第103話　崖の水
Chapter 103
Cliff Water

美味しい珈琲の入れ方。

OVA#1、大好評発売中!!(SME－ビジュアルワークス)
最新情報は公式HPでチェック！
http://www.sonymusic.co.jp/yokohama

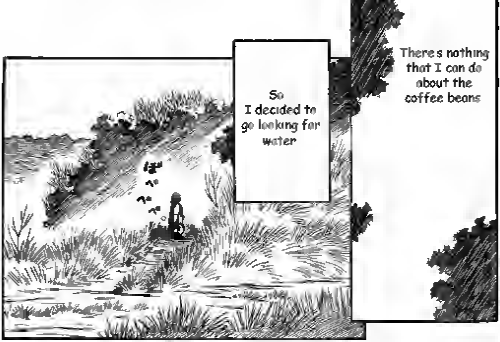
芦奈野ひとし


丸子の言葉に
アルファ、一念発起!?

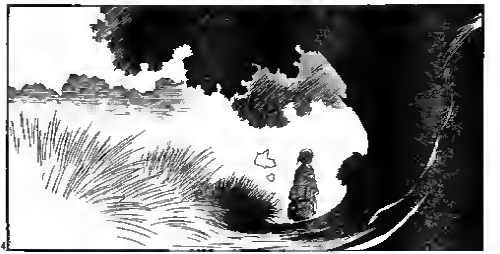
It's true,
just like
Maruko said

When it comes to my job,
running the store,
or any kind of business...

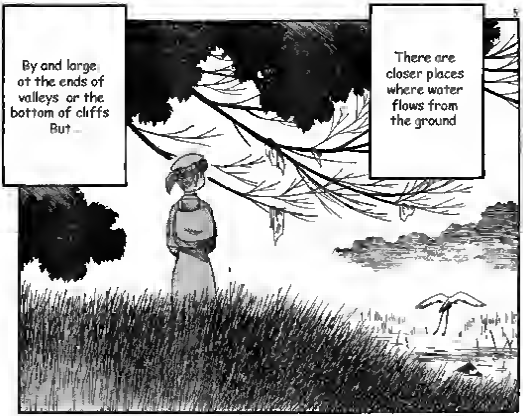
I'm completely hopeless.


So I decided to go looking for water
There's nothing that I can do about the coffee beans

But every once in a while I get the feeling that it tastes a bit salty or metallic
The water from the well and water lines isn't bad.



The old spring is very far from my house.


By and large, at the ends of valleys or the bottom of cliffs But ...
There are closer places where water flows from the ground

They're all shadowed damp and muddy
I imagined clear water gushing forth, but...
It's a bit depressing
This is just dribbling out of a crack.

I've reached the seaside cliffs.
Oh!
Mmmmm

Clear water has accumulated in a small concrete trough.

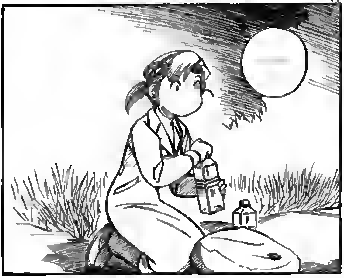
I wonder if they collected water like this because there isn't any spring water around here.

The water overflows from basin to basin until it runs clean
For washing daikon, maybe?
Slurp

But I think I'll take some

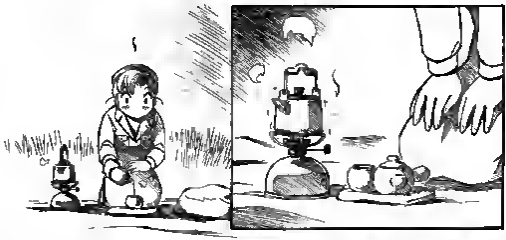
Hmmm

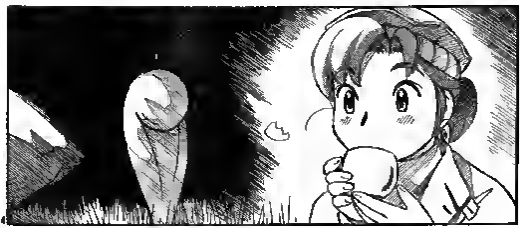
It tastes a bit mossy



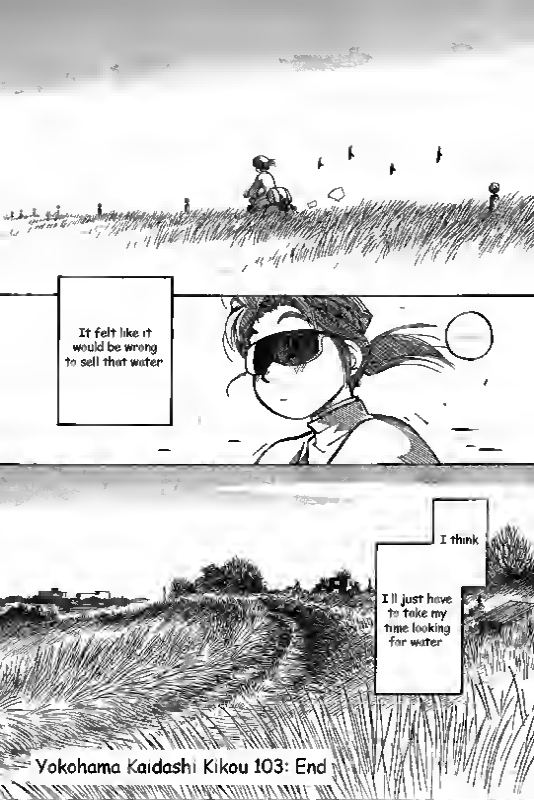
A white mushroom?
It looks like one but it's standing

glug
glug





Mm ..



Yokohama Kaidashi Kikou 103: End

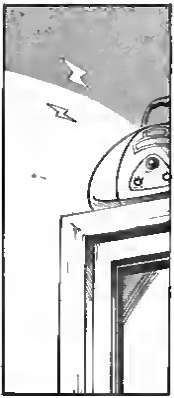
ココハマ 買い出し紀行

第104話 渡り
Chapter 104 Crossing

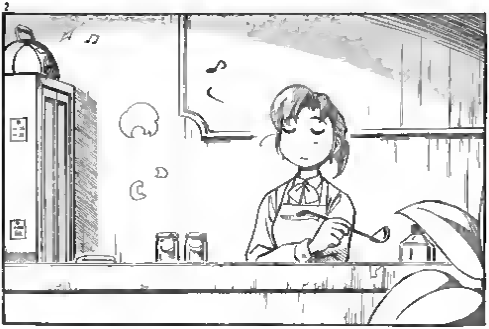
そらにすむひとびと。

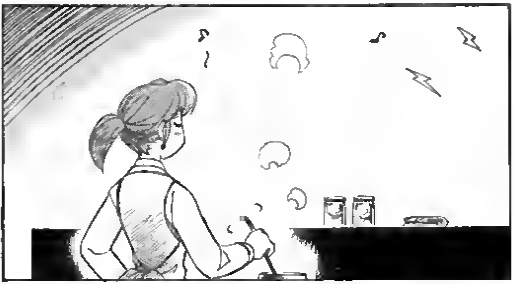
芦奈野ひとし

単行本10巻&「芦奈野ひとし画集」、3月20日同時発売！

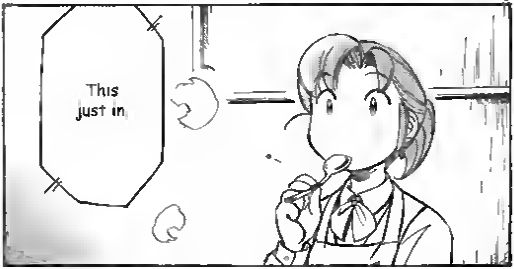


2





Let's see


This just in

Those of you who take the time to look up at the sky may know about it.
For some years, the large white object known as "Taapan" has passed above us
Today is your chance
Those of you who have not seen it...
Well, I guess it's just a large type of airplane
For about six years, it has been a frequent sight in our sky.

It seems that after today it will be departing for the southern hemisphere far six years

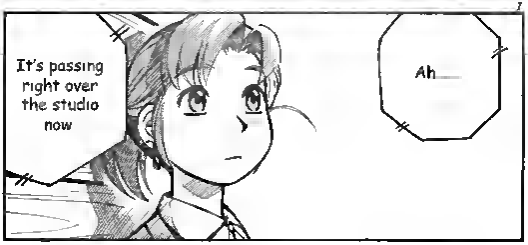
Hmm... I guess it cycles back and forth

Fortunately, it's a clear day along the southern coast of the islond today

So today... let's see... from noon until ane...

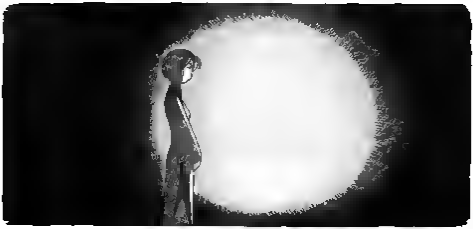
There's no guarantee that it will be back

Look up to the sky


It's passing right over the studio now
Ah___

It is said that there are still people trapped on board.
They might be looking down on us right now

pop
pop



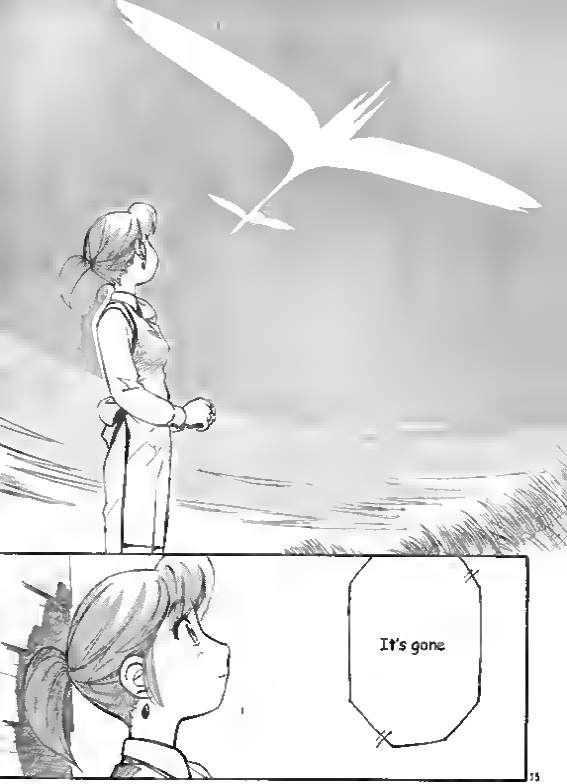
Confirmed generation of first and third featherwings
Good work Director Alpha.
Thank you
Changing to new course...

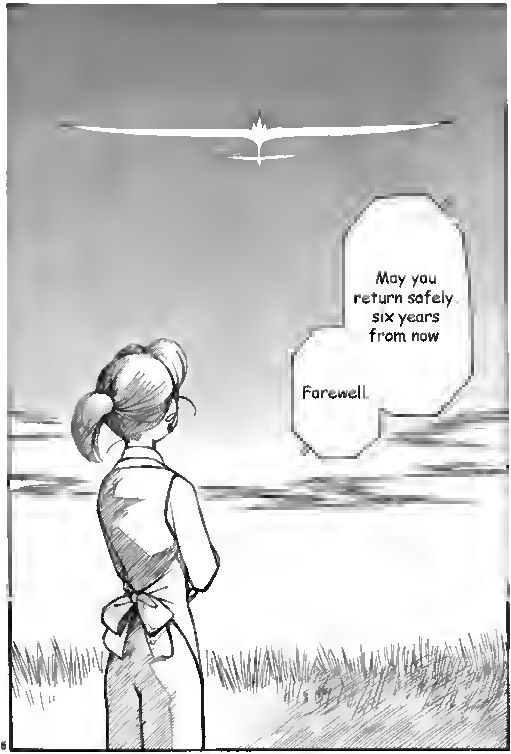
I can still see signs of people living on the island below.

.....

May you still be there, six years from now

Take care... Farewell.


It's gone



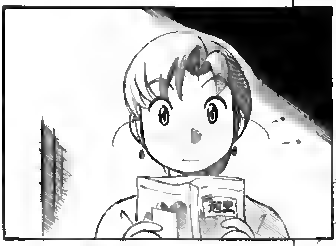
Yokohama Kaidashi Kikou 104. End

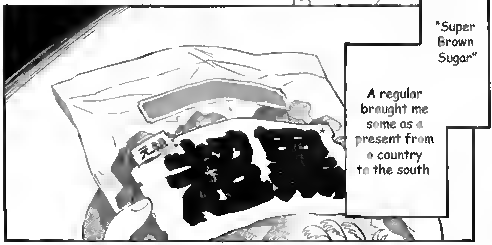
ヨコハマ買い出し紀行

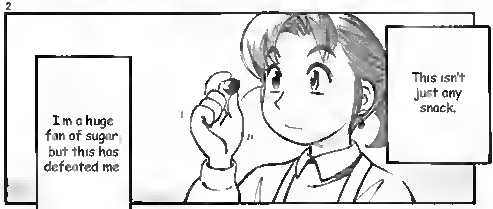
Chapter 105 "Cheukeku"
第105話「超黒」

初公開!!アルファさんの弱点!?

芦奈野ひとし







* 超黒 (Chaukoku) - literally "super black"
Brown sugar is called "black sugar" in Japanese

At first I thought it was just a funny kind of brown sugar

But then

munch

munch

munch

munch

munch

It's sweet
So sweet
Uuuu
Waves of complex sweetness overwhelm me

This is like

It reminds me of that strange record that Kokone told me about

I wonder if it's something like that

Ahh... It's amazing

Whew

I can almost believe that I'm looking out onto some unknown landscape

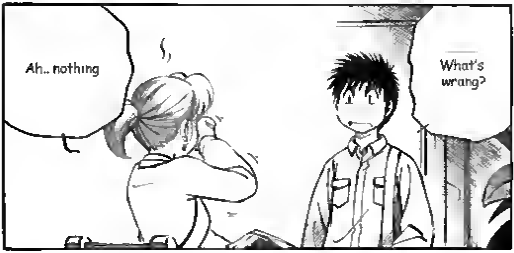
Like...

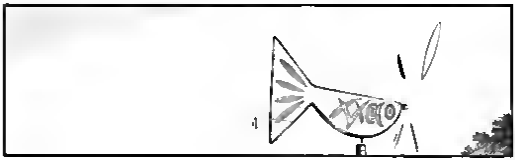
How to put it?

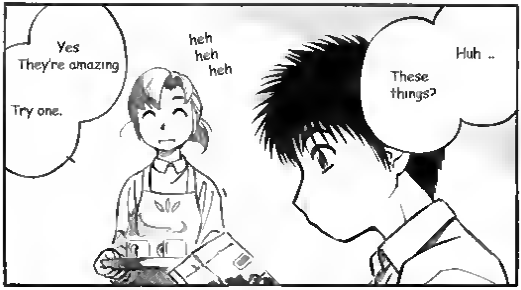
Like.....

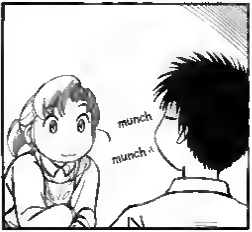
!!

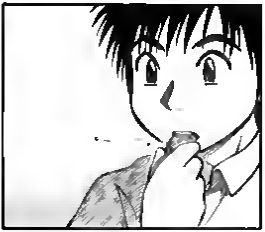
6

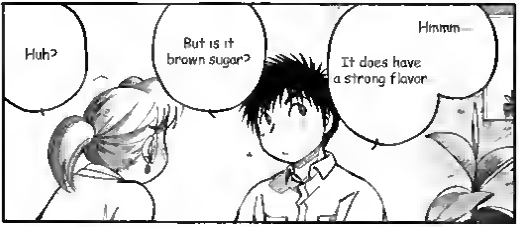





Yes They're amazing
Try one.
heh heh heh
Huh ..
These things?


munch
munch



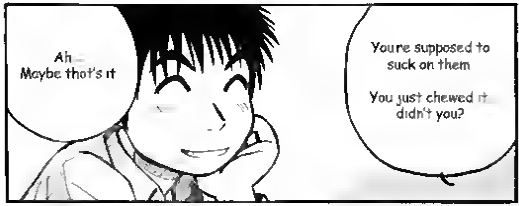

Huh?
But is it brown sugar?
Hmmm
It does have a strong flavor

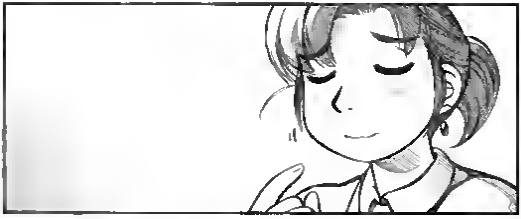
Um...
But I don't want to waste them...
Try another one, Alpho

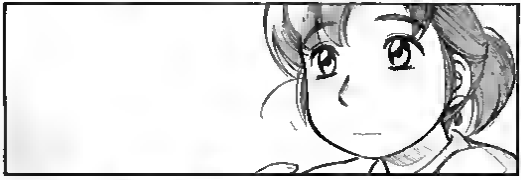
Maybe it's just me

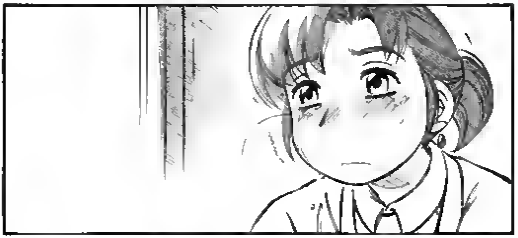
Okay
...well
just one more

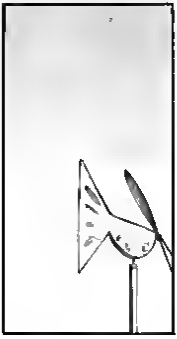
8


Ah...
Maybe that's it
You're supposed to suck on them
You just chewed it, didn't you?









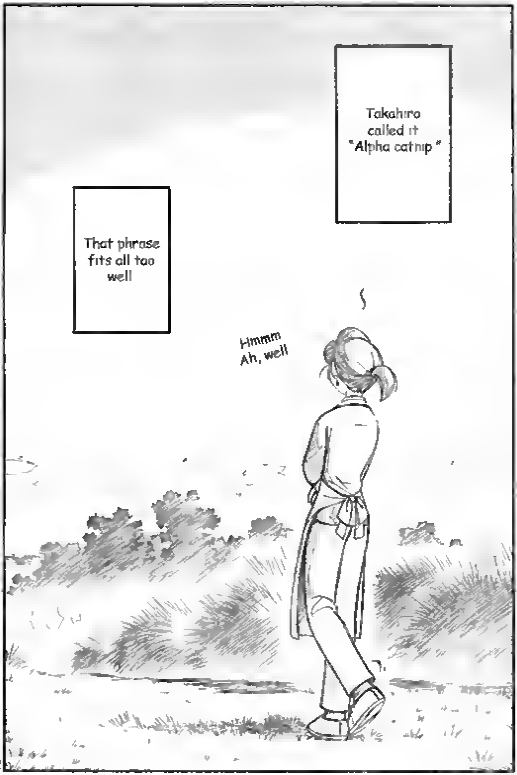
A ..are you okay?
It s just too sweet!

A savage deliciousness.

I'm certain that this affects me differently than it does humans.

Okay.

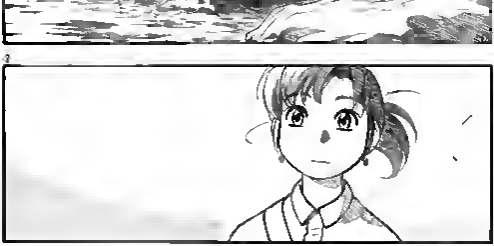
I wanted to tell you about my job, but I have to return the car... I'll come again.


Takahiro called it "Alpha catnip"
That phrase fits all too well
Hmmm Ah, well

第106話 道と町と住人
Chapter 106 Road Town and Host

最新単行本10巻&初の画集が大好評です!!

OVD&VHS
話題の新作OVA全2巻も絶賛発売中!(アニプレックス)



Me again
I'd like a little of your water

The mountain road along which the "streetlight trees" run

The only people who pass this way are those taking the road which runs by Mt Fuji

The trees really do grow in a line, tracing the path of the old highway

There used to be a fair-sized town here

However, these trees

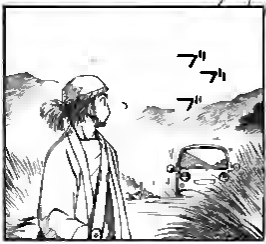
are not the reason I was told I should come here

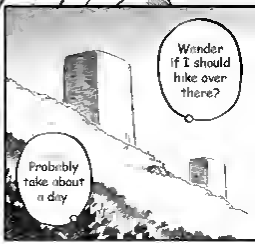
That is

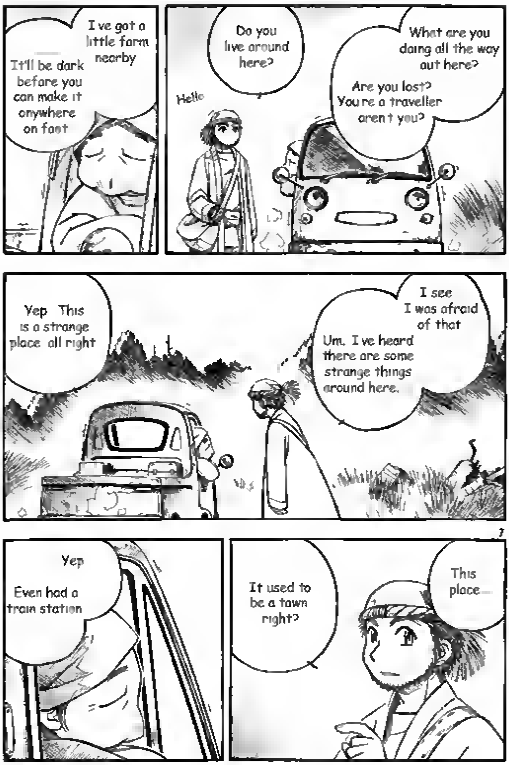
!

There are no roads in that direction. I've been told that that there is no record of any construction there.

At first glance they look like buildings— but there are no windows and their shape is strangely distorted



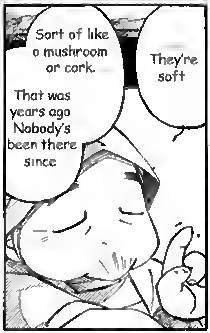


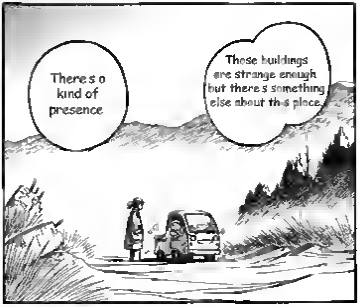

I've got a little farm nearby
It'll be dark before you can make it anywhere on foot
Do you live around here?
Hello
What are you doing all the way out here?
Are you lost? You're a traveller aren't you?
Yep This is a strange place all right
I see I was afraid of that
Um. I've heard there are some strange things around here.
Yep
Even had a train station
It used to be a town right?
This place...

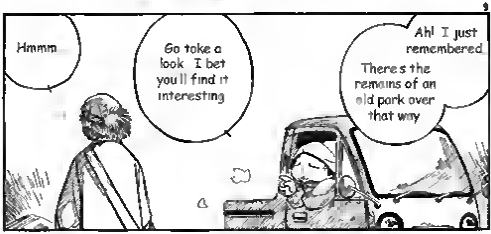
What are those white buildings up on the mountain?

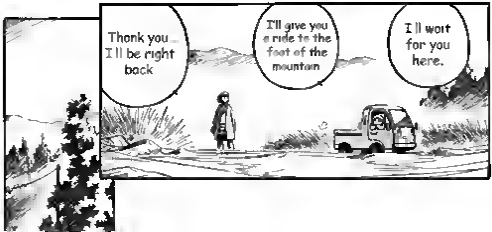
Ah, those...

Those aren't buildings.




There's a kind of presence
These buildings are strange enough but there's something else about this place


Hmmm...
Go take a look. I bet you'll find it interesting
Ah! I just remembered. There's the remains of an old park over that way


Thank you... I'll be right back
I'll give you a ride to the foot of the mountain
I'll wait for you here.

There are a lot of ruins like this

All that remains is the path, strangely clear of grass and weeds

Along the way I saw several things which look like small piles of limestone.

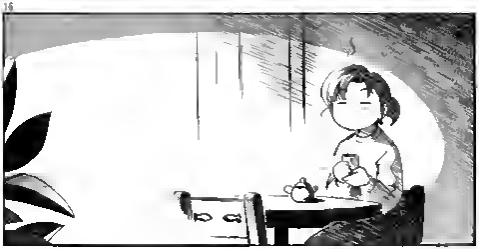
Although now overgrown this place still has the feel of the hillside park it once was
In the valley below, a sizable river and yet inhabited town shine in the light of the setting sun.
This must have been a pretty park in the evening.
There are buildings in the town which resemble the shines on the mountain

That white mound ...
A mannequin ... No, a mushroom?
That shape is

Yes

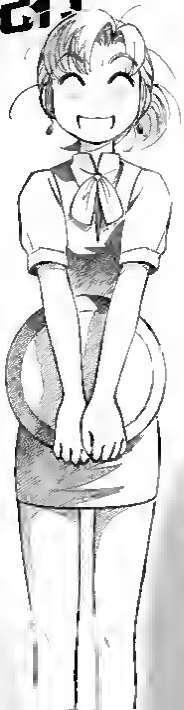
Thank you
Sorry to keep you waiting
Well?
Was it interesting?

Well, let's go
It gets creepy at night
Hah hah



Chapter 106: End

ヨコハマ買い出し紀行

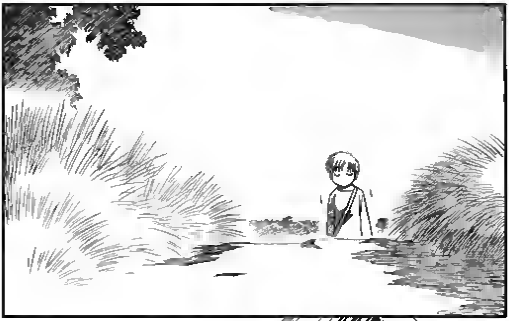


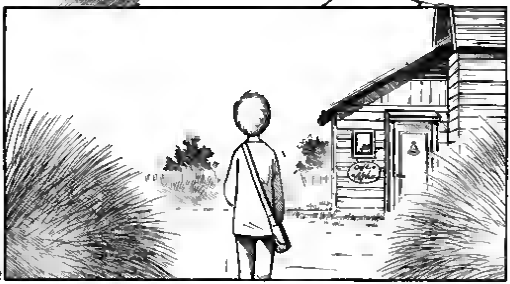
素敵な笑顔がついてます！

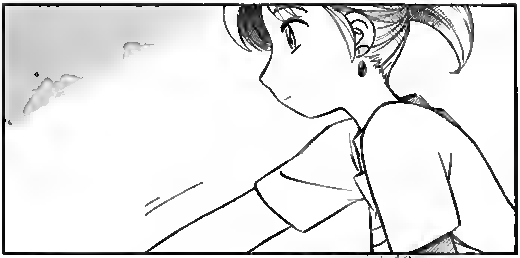
芦奈野ひとし

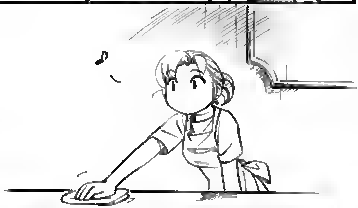
1 カラーページ満載！単行本①～⑩巻（全員発売中!!
2 「ヨコハマ買い出し紀行」芦奈野ひとし画集 大反響発売中!!
3 新作OVA（DVD&VHS）①②も売れ行き絶好調!!
（アニプレックス）

第107話 常連さん
Chapter 107 Regular Customer

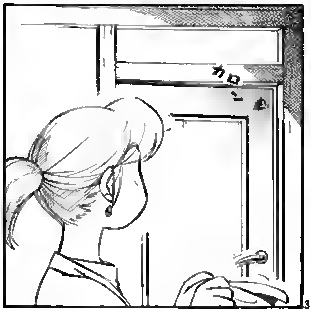


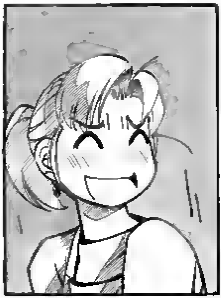






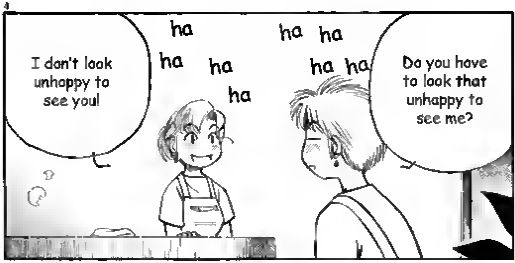
Hello!

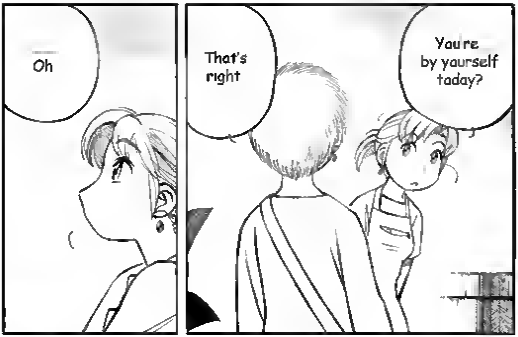

カロ



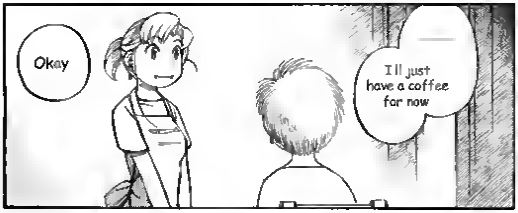
Yo

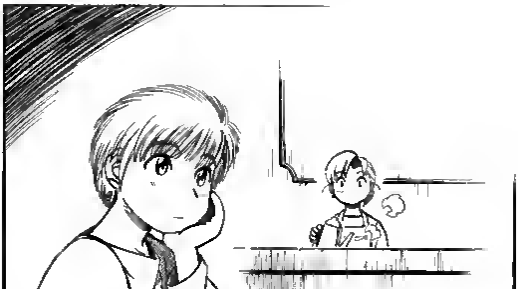
Come on
It's been a while


I don't look unhappy to see you!
ha ha ha ha
ha ha ha ha
Do you have to look that unhappy to see me?


Oh
That's right
You're by yourself today?

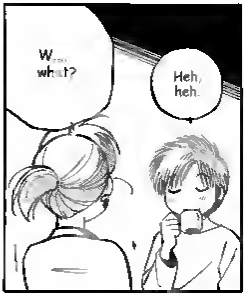
Well anyway
Have a seat!


Okay
I'll just have a coffee for now

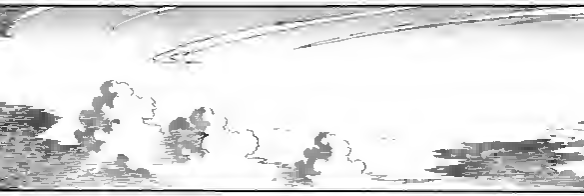


Same as always. I'm afraid
Here you go... Coffee

Eh?
I knew you were going to sit there.


W... what?
Heh, heh.

A habit, huh?
Oh...right
I guess it's a habit.



I left the car down the road

Maruko... I didn't hear your car

Did you walk here?

There was something I wanted to see

?

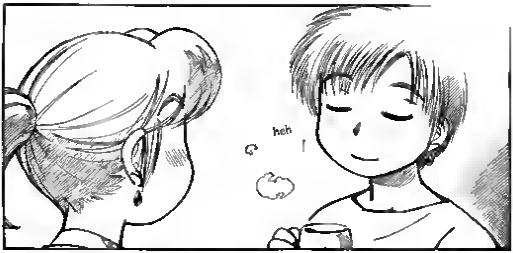
Heh heh heh.

What did you do that for?

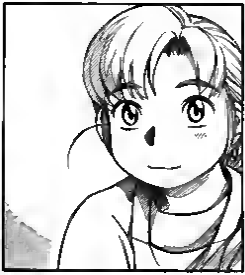
Ack! You are horrible!

The expression on your face!

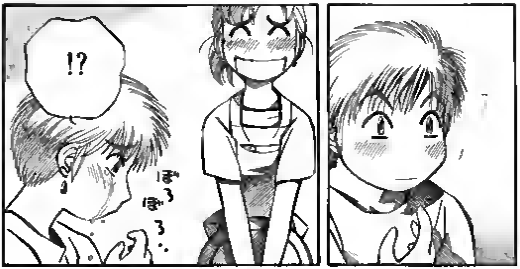
"Ack! It's that horrible woman!"


heh

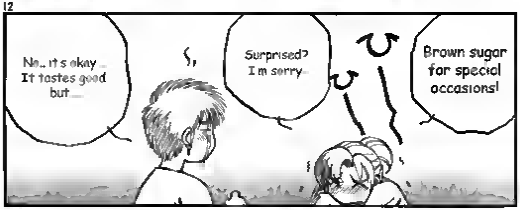
I've been thinking lately...
I think I might have been unfair to Kokone.



Ah she's right
Hmm
Here
The water's a bit different this time
Huh
It's for special occasions
Here try one of these
Don't you think?
It does taste a bit different


!?

Ah ha ha na ha ha
What is this!?
D...d...don't worry!!


Brown sugar for special occasions!
Surprised? I'm sorry.
No... it's okay... It tastes good but...

Well then

Eh!?
The one I forgot back then.

Eh!?
Can I have my map back?

No... Um...
I'll get it...
What? You don't have it?

So you do have it
What?
Um
ワイドマップ
ワイドマップ
Ummmm...
I was acting out different trips
What is this stuff?
Blue squiggles pink triangles doodles
On every page

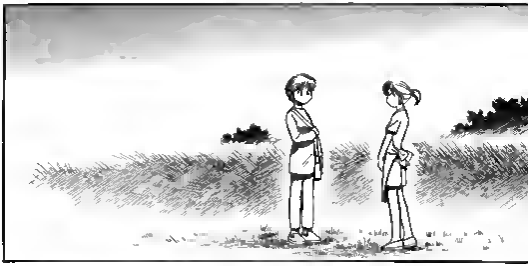
But...
You can have it

Um... I'll pay you back

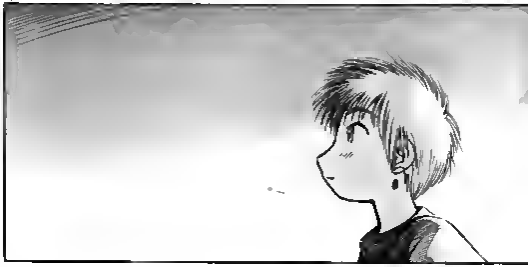
I just wanted to copy my notes over
I have a new one already

Ah... Then...
Thank you.

You don't want to lose these doodles either, do you?



16



Chapter 107: End

Chapter 108 Raindrop
第108話 しずく

芦奈野ひとし

単行本1～10巻&「芦奈野ひとし画集」、大好評発売中!!

夏、到来。

ヨコハマ買い出し紀行

café
Alpha
I removed the shop's
door and window
今日のアルファはちょっぴりシック。

There's definitely something wrong with these plywood walls I made

It's been getting terribly humid inside lately, so the alternative was

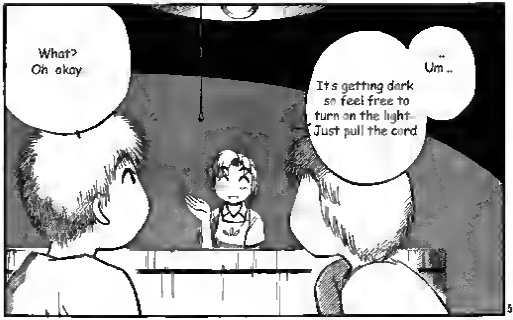
When I tried taking them off the wind rushed in with a roar The atmosphere inside changed in an instant

ゴッ

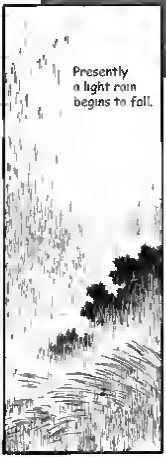
Well, I had an open-air shop last summer

I should be used to it by now

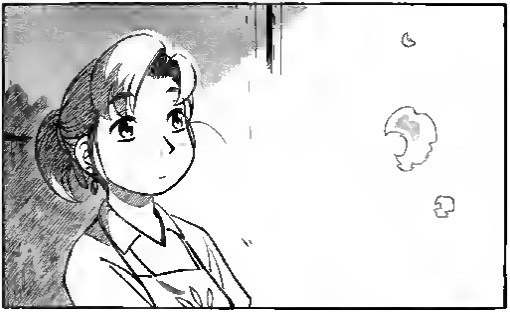
Somehow I've finally managed to get the walls looking like walls again, but...

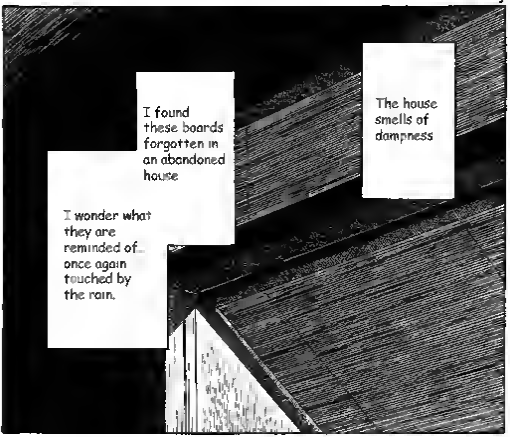

What? Oh okay
Um..
It's getting dark so feel free to turn on the light. Just pull the cord

A damp smell drifts in on the breeze



Thank you!

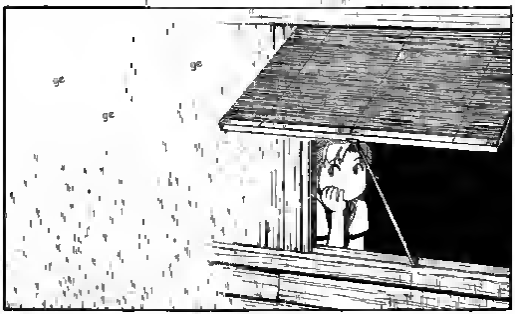



I found these boards forgotten in an abandoned house
The house smells of dampness
I wonder what they are reminded of... once again touched by the rain.

Do they remember the life they led in the house I took them from?
They smell of a stranger's home

There isn't much water near here

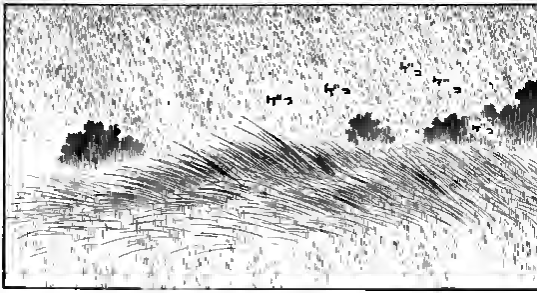
Still somewhere a lone frog is singing

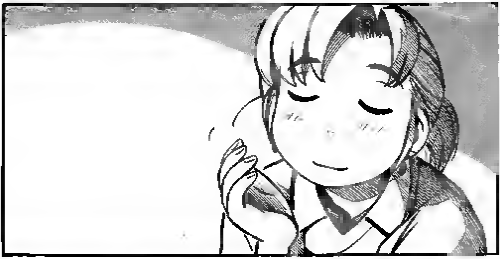


The solitary song continues for a long time

If it were now—

Would I still just say "have a nice trip" and wave goodbye?





16

Chapter 108. End

ヨコハマ買い出し紀行

アルファがいる現在、
少年（タカヒロ）が見つめる未来――。

OVA『ヨコハマ買い出し紀行』全2巻も大ヒット発売中です！
〜Quiet Country Cafe〜
（アニプレックス）

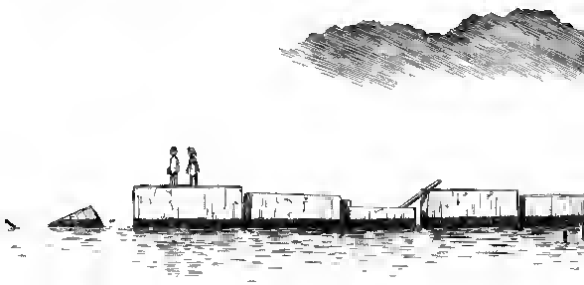
カラーページ満載の単行本①〜⑩巻／大好評発売中！
『ヨコハマ買い出し紀行』芦奈野ひとし画集」もお忘れなく

Chapter 109 Childhood's Ebb

第109話　潮端（しょうばた）の子

芦奈野（あしなぐ）ひとし

わわわわ



It's strange isn't it? I think so whenever I come here

Yeah

Ahhh

It's so cool here

Yeah

It's not like there's much of a breeze

And it isn't shady

I lent you my scooter
Yeah
How long has it been since we came here before? Two years?
Longer?

It seems like only yesterday
You were so scared of driving
Yeah
And now, you're the one taking me out for a drive
Yeah

I'm going to go study in a country to the west

Hm?

Alpha.

Around here, there's a limit to how much I can learn about my work

I think it's a good opportunity

Oh my!

It is!

That's so great! You're really growing up!

I think it's a good idea.

To tell the truth, I wasn't sure about it.

But I decided to go.

Yeah

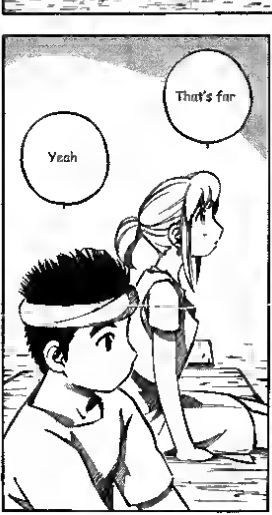
When you get back, you'll be a real adult

Wow...

Eh?

But I don't think I'm going to be coming back.

I think... I'm probably going to stay there.


That's far
Yeah

To the west
Where?
A bit past Mt Fuji

When... are you going?

The day after tomorrow

There's a bus leaving from Kinagasa

That's sudden

Now that I've made up my mind I think if I don't go soon I probably won't go at all

Yes

You're right

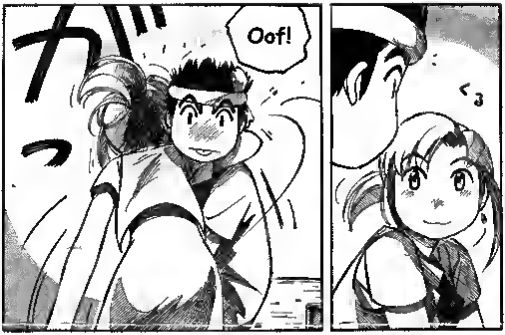
12

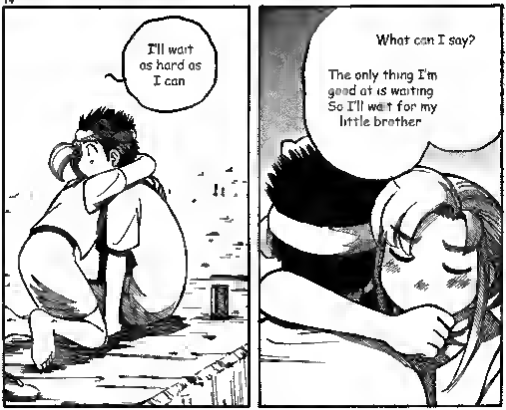
That's right!

I'm going to miss you

If I can... If I have some spare time, I'll come back.

Good


Oof!
<3


I'll wait as hard as I can
What can I say?
The only thing I'm good at is waiting So I'll wait for my little brother

Okay
わ
わ
わ
わ
わ

Chapter 109: End

素敵なカレンダー，作ります！ くわしくは544Pを。

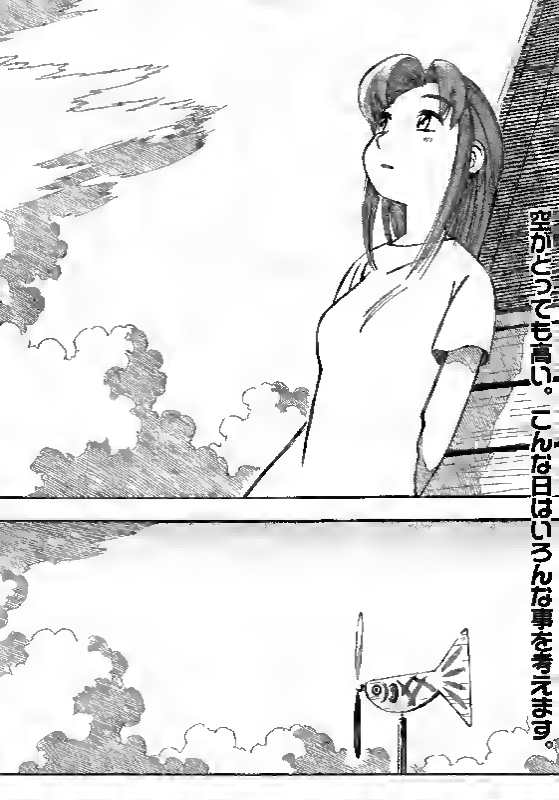
ヨコハマ買い出し紀行

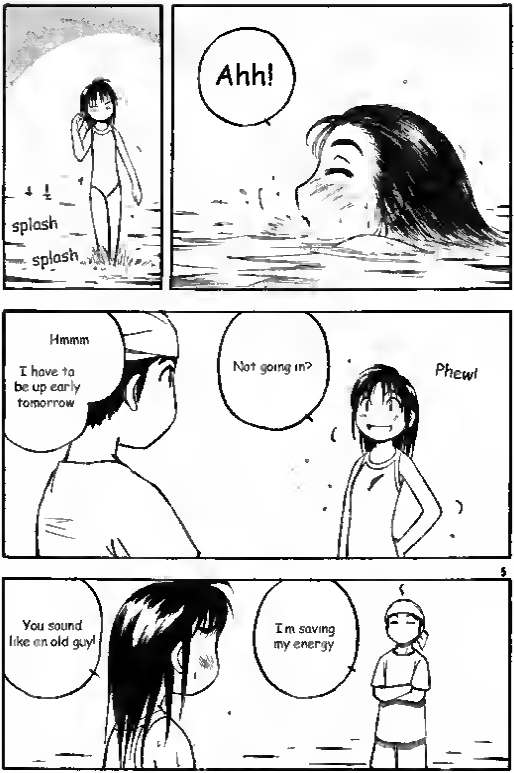
出発（たびだち）の時。

カラーページ満載！ 半年(1)～(10)巻、発売中。
ヨコハマ買い出し紀行 芦奈野ひとし画集も御一緒に！

Chapter 110 Two Ships
第110話 ふたりの船

芦奈野（あしなの）ひとし

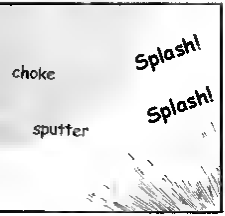

空がとっても青い。こんな日はいろんな事を考えます。

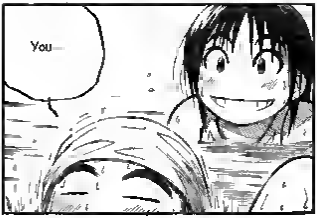

splash
splash
Ahh!
Hmmm
I have to be up early tomorrow
Not going in?
Phew!
You sound like an old guy!
I'm saving my energy

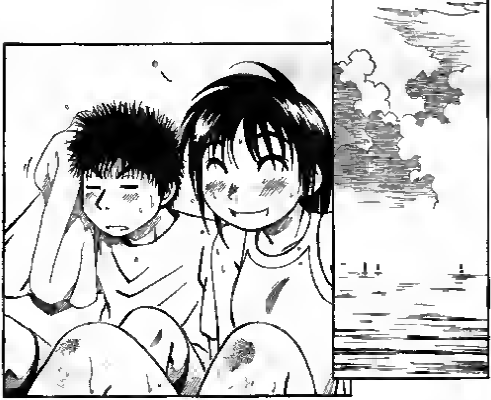
Huh?
It's okay
How do you like this swimsuit?
Good
Okay
We've still got time
Why don't yo swim some more?

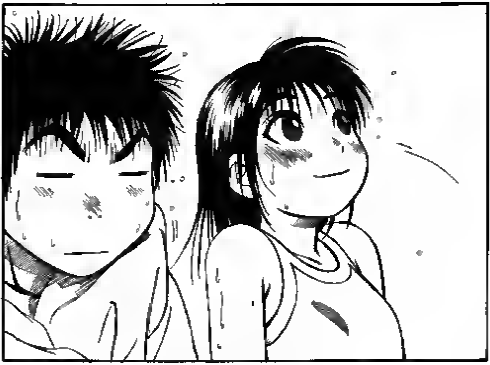
Hya!

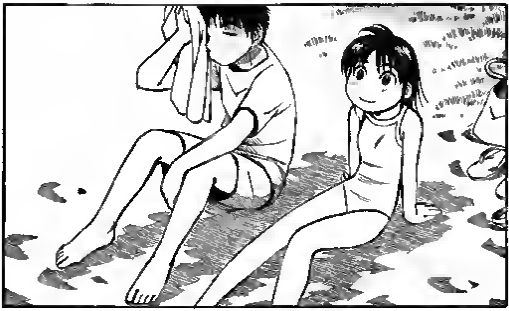
Ker-splash!





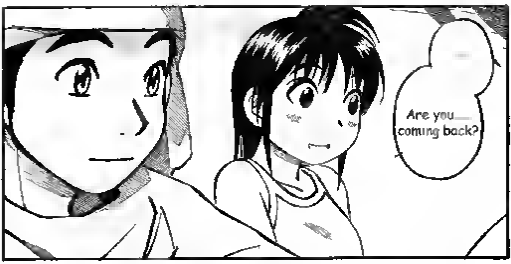




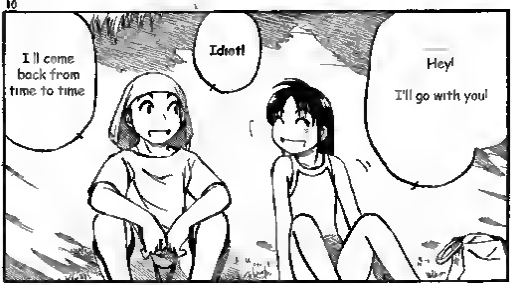


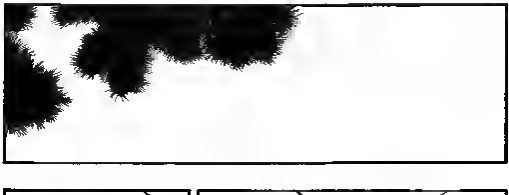
Had enough?
The waves will be coming in soon
Yeah That's enough

When do you think you'll come here again?
Hm? Hmmmmm... I dunno


Are you coming back?

I dunno


I'll come back from time to time
Idiot!
Hey!
I'll go with you!



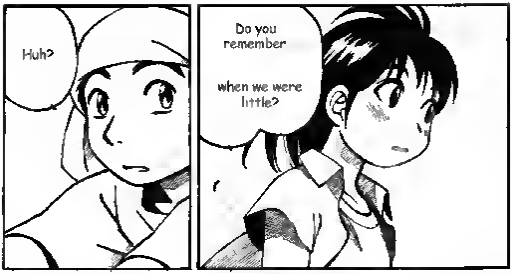
Huh?
Somethin ya want ta do?
Yeah.... Someday

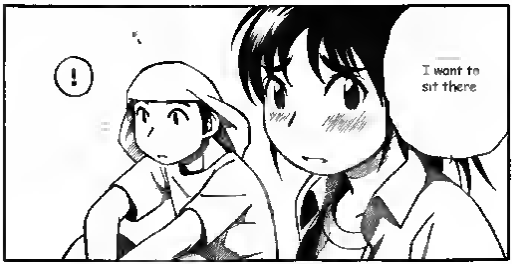
I might...
...also be going somewhere soon.

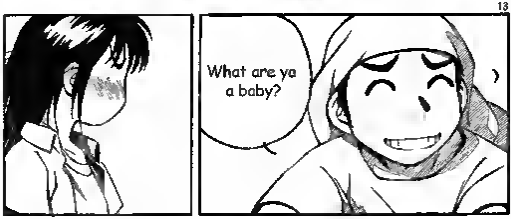
I'll come see you sometime
Do that Just calm down first

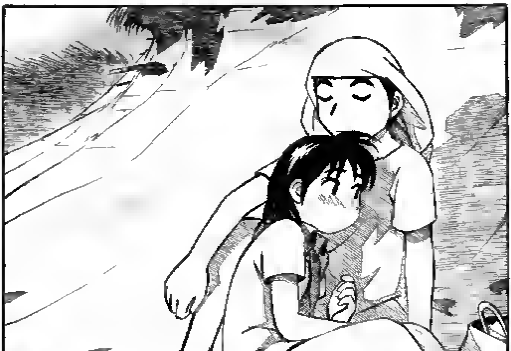
Huh

No!
We should get going soon.


Huh?
Do you remember when we were little?


!
I want to sit there

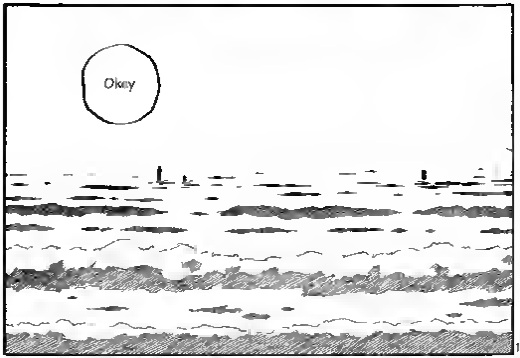

What are ya a baby?

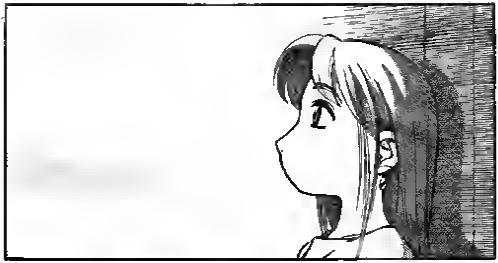


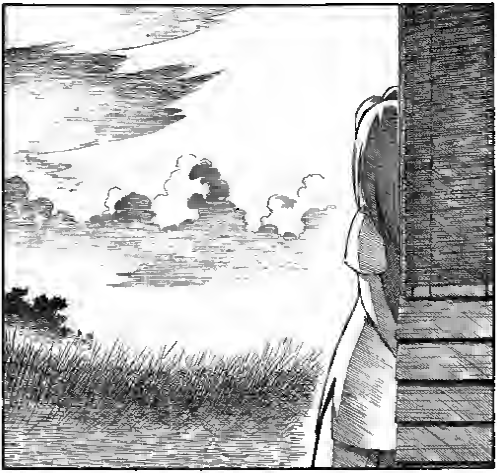
I hadn't realized...
You've really grown

I'm 13 already.

You can go to sleep if you want


Okay





Chapter 110: End

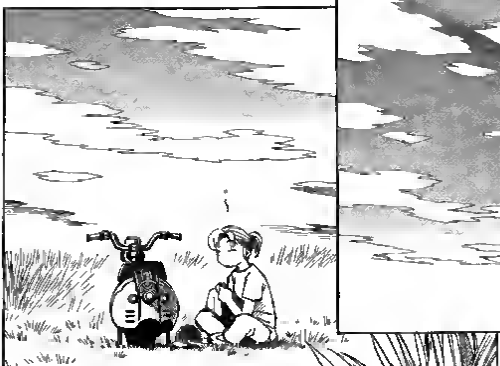
ヨコハマ買い出し紀行

カラーページ満載の単行本①～⑩巻&「芦奈野ひとし画集」、絶賛発売中!!

Chapter 111 Plug

第111話 プラグ

芦奈野ひとし



2
The day before yesterday was busy
Yaawn

My store gets that busy once a year, if even that

Sheesh
I didn't have a moment to myself from morning till night

But I can ususally tell whether or not anyone is going to come

It doesn't always work

I've got a strange ability to sense patterns

I know!
And so there aren't going to be any customers today
Absolutely!
100% certain! None at all!
cafe Alpha

The only thing I can do with the bike is change the oil

I also polish things

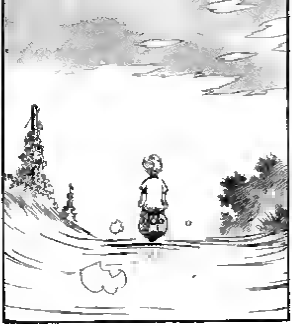
I'm no good with machines

If something goes wrong with the engine I polish the plugs

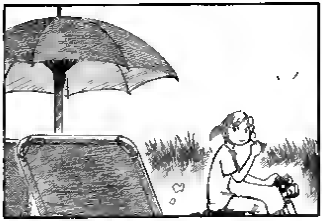
I don't know if it's good or bad for it I just polish them

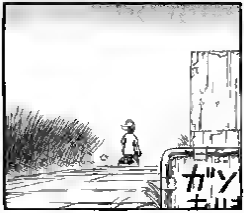
It's buried under a pile of stuff

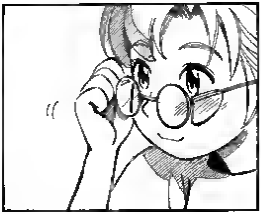
There's actually a broken-down car in the left shed



ぷすー

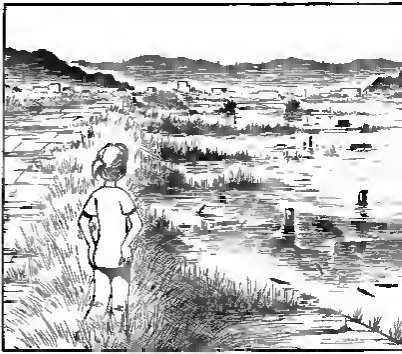



ガン



Paf!
Paf!

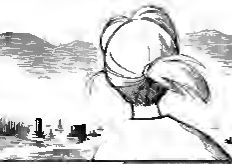
It looks like somehow we've ended up going for a drive



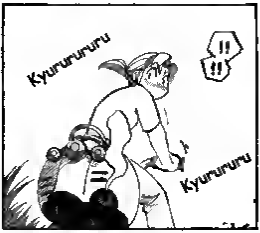
Rising from the water are telephone poles, stone walls, roofs...

Their memory is still fresh

But the shifting earth and sand are burying them, bit by bit.



Let's go


Kyurururu
!!
!!
Kyurururu

!
BANG!
Kyurururu

Kyurururu
Kyurururu
Kyurururu

I cleaned the plugs

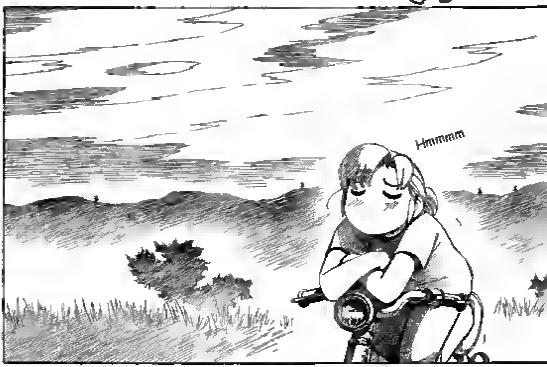
It doesn't start

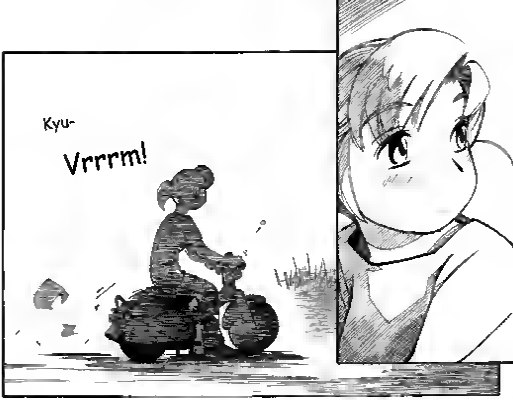
Kyurururu

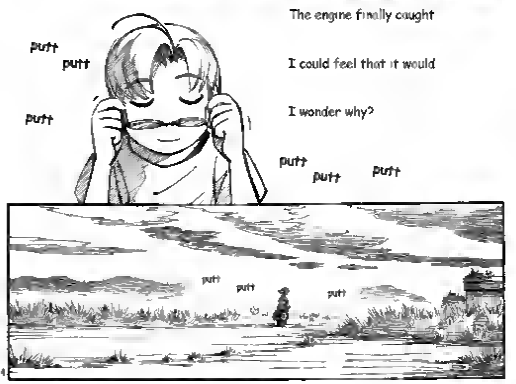
rururururu

Sigh.

It's not going to start


Hmmmm


Kyu-
Vrrrm!


The engine finally caught
I could feel that it would
I wonder why?
putt
putt
putt
putt
putt
putt
putt
putt
putt

There won't be a single customer today

Chapter 111. End

ヨコハマ買い出し紀行

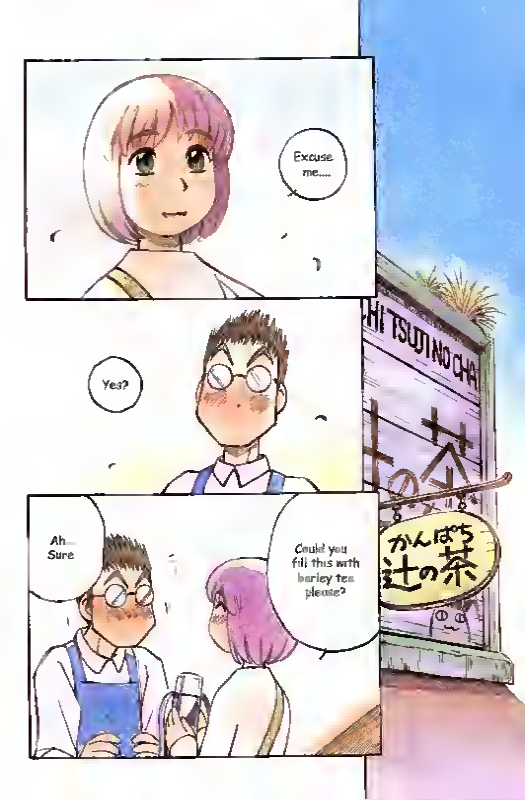
Quiet Country Cafe

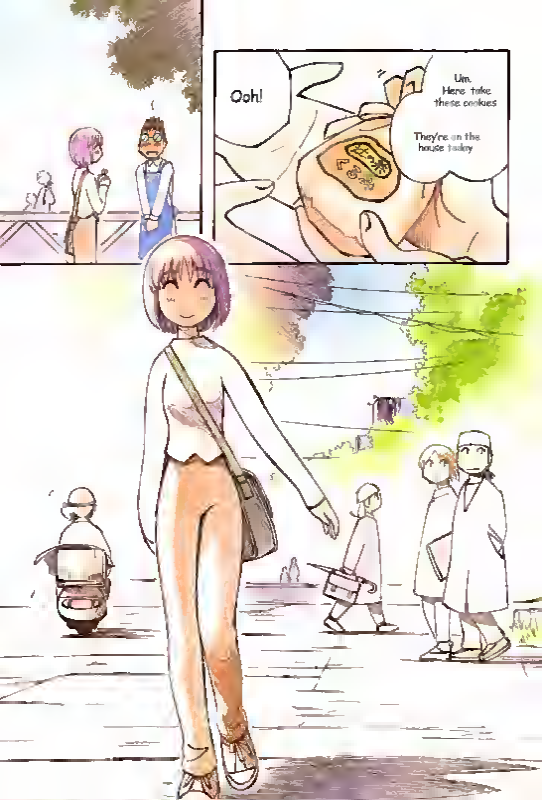
第112話 武蔵野原
Chapter 112 Musashino

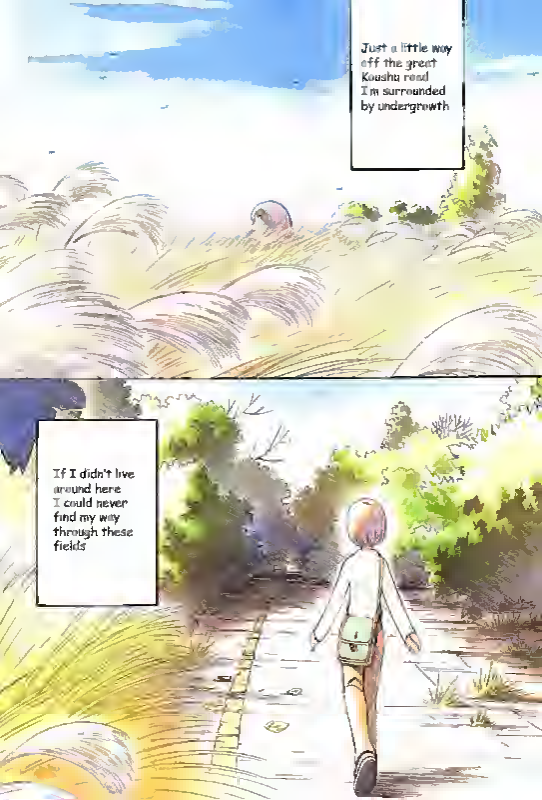
ムサシノの秋。

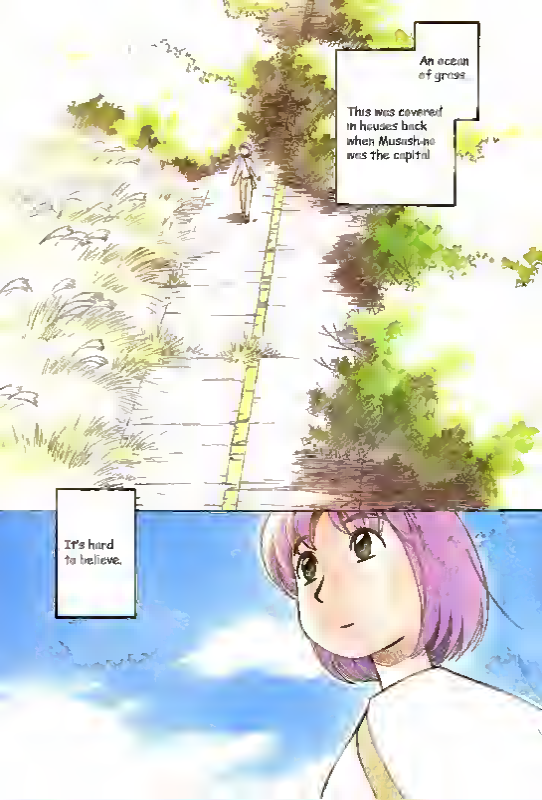
ヨコヤマルの日常を中心にします。

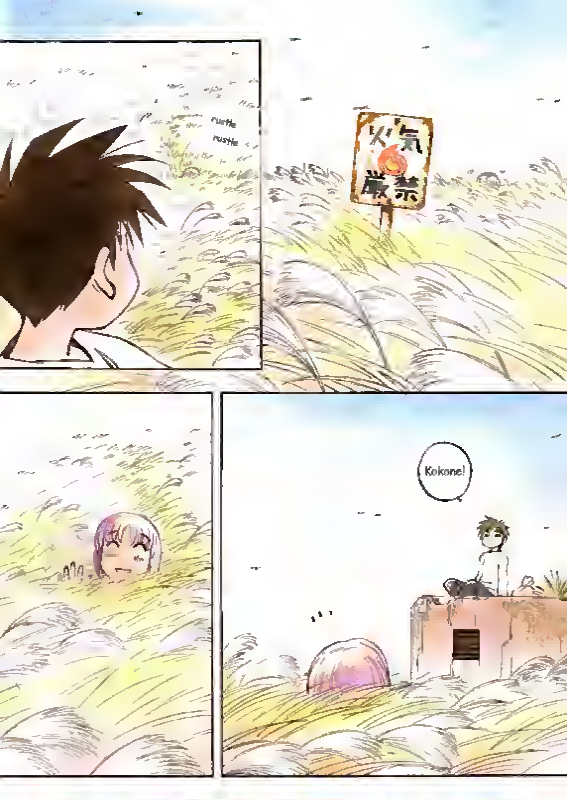
芦奈野ひとし

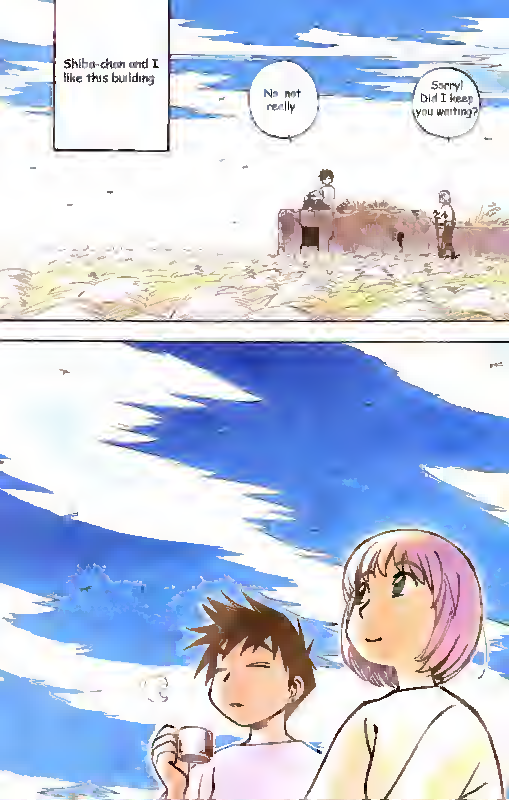

Excuse me....
Yes?
Ah... Sure
Could you fill this with barley tea please?
HI TSUJI NO CHA
かんぱち
辻の茶

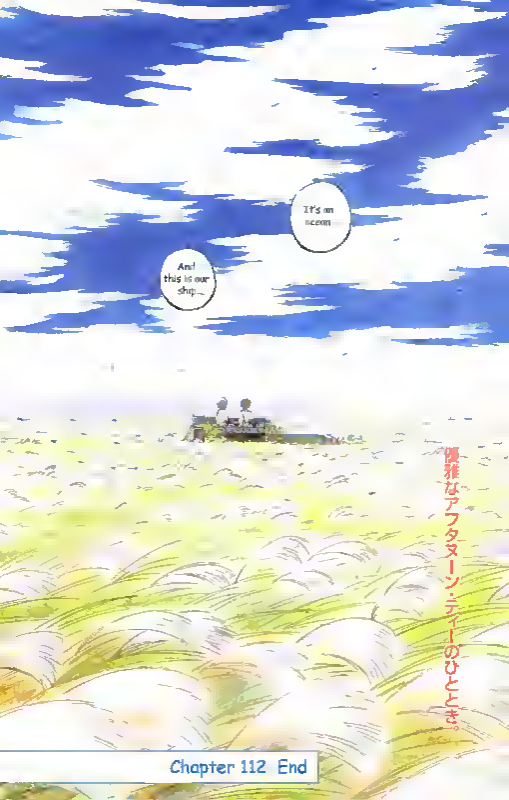

Ooh!
Um. Here take these cookies
They're on the house today


Just a little way off the great Koushu road I'm surrounded by undergrowth
If I didn't live around here I could never find my way through these fields


An ocean of grass.
This was covered in houses back when Musashi-no was the capital
It's hard to believe.


rustle
rustle
火気
厳禁
Kokone!


Shiba-chan and I like this building
No, not really
Sorry! Did I keep you waiting?



Chapter 112 End